

**REPUBLIKA SLOVENIJA / REPUBLIC OF SLOVENIA**  
**MINISTRSTVO ZA KMETIJSTVO, GOZDARSTVO IN PREHRANO /**  
**MINISTRY OF AGRICULTURE, FORESTRY AND FOOD**  
**Uprava Republike Slovenije za varno hrano, veterinarstvo in varstvo rastlin /**  
**The Administration of the Republic of Slovenia for Food Safety,**  
**Veterinary Sector and Plant Protection**

**VS - 40/368 – Libanon**

**VETERINARSKO SPRIČEVALO ZA IZVOZ SVEŽEGA MESA, VKLJUČNO Z MLETIM MESOM, DOMAČEGA GOVEDA (VKLJUČNO Z VRSTAMA BISON IN BUBALUS TER NJIHOVIMI KRIŽANCI V LIBANON / VETERINARY CERTIFICATE FOR EXPORT OF FRESH MEAT, INCLUDING MINCED MEAT, OF DOMESTIC BOVINE ANIMALS (INCLUDING BISON AND BUBALUS SPECIES AND THEIR CROSS-BREEDS) TO LIBANON**

SLOVENIJA/ SLOVENIA

Veterinarsko spričevalo za Libanon / Veterinary certificate to Lebanon

Del I: Podrobnosti odpremljene pošiljke / Part I: Details of dispatched consignment	I.1. Pošiljatelj / Consignor		I.2. Referenčna številka spričevala / Certificate reference number		I.2.a		
	Ime / Name						
	Naslov / Address						
	Tel. št. / Tel. No.				I.3. Osrednji pristojni organ / Central Competent Authority		
					I.4. Lokalni pristojni organ / Local Competent Authority		
	I.5. Prejemnik / Consignee:		I.6.				
	Ime / Name						
	Naslov / Address						
	Tel. št. / Tel. No.						
	I.7. Država izvora / Country of origin		ISO koda / ISO code		I.8. Regija izvora / Region of origin		koda / code
I.9. Namembna država / Country of destination		ISO koda / ISO code		I.10. Namembna regija / Region of destination		koda / code	
I.11. Kraj izvora / Place of origin		I.12.					
Ime/Name		Številka odobritve / Approval number					
Naslov/Address							
I.13. Kraj natovarjanja / Place of loading		I.14. Datum pošiljanja / Date of departure					
I.15. Prevozno sredstvo // Means of transport		I.16. Mejna kontrolna točka vstopa v Libanon // Entry BIP in Lebanon					
Letalo/ Aeroplane / <input type="checkbox"/> Ladja / Ship <input type="checkbox"/>							
Železniški vagon / Railway wagon <input type="checkbox"/>							
Cestno prevozno sredstvo / Road vehicle <input type="checkbox"/>							
Drugo / Other <input type="checkbox"/>							
Identifikacija: / Identification:							
Dokumentarne reference: / Documentary references:							
I.18. Opis blaga / Description of commodity:		I.19. Koda blaga (CN koda) / Commodity cod (HS code):					
						I.20. Količina / Quantity	
I.21. Temperatura proizvoda / Temperature of product:		I.22. Število pakiranj / Number of packages:					
Pri prostorski temperaturi / Ambient <input type="checkbox"/> Ohlajeni / Chilled <input type="checkbox"/> Zamrznjeni / Frozen <input type="checkbox"/>							
I.23. Identifikacija kontejnerja/številka zalivke / Identification of container / Seal number:		I.24. Vrsta pakiranja / Type of packaging:					
I.25. Blago s spričevalom za: / Commodities certified for:							
Za prehrano ljudi / Human consumption <input type="checkbox"/>							
I.26.		I.27. Za uvoz ali dostop v Libanon / For import or admission into Lebanon <input type="checkbox"/>					
I.28. Identifikacija blaga / Identification of the commodities:		Številke odobrenih obratov / Approval number of establishments:					
Vrsta	Vrsta blaga/	Način obdelave /	Klavnica /	Razsekovalnica /	Hladilnica /	Število pakiranj/	Neto masa/

Znanstveno ime)/ Species (Scientific name)	Nature of commodity	Treatment type	Abattoir	Cutting plant	Cold store	Number of packages	Net weight

Del II: Certificiranje / Part II: Certification		II.a. Referenčna številka spričevala / Certificate reference number	II.b.
<b>II. Podatki o zdravstvenem stanju / Health information</b>			
<b>II.1 Javnozdravstveno potrdilo: / Public health attestation:</b>			
<p>Podpisani uradni veterinar izjavljam, da sem seznanjen z ustreznimi zahtevami iz uredb (ES) št.178/2002, (ES) št. 852/2004, (ES) št.853/2004, (ES) št. 854/2004 in (ES) št. 999/2001 ter potrjujem, da je bilo meso domačega goveda iz Dela I proizvedeno v skladu z navedenimi zahtevami in zlasti da: / I the undersigned official veterinarian declare that I am aware of the relevant requirements of Regulations (EC) No 178/2002, (EC) No 852/2004, (EC) No 853/2004, (EC), (EC) No 854/2004 and (EC) No 999/2001 and certify that the meat of domestic bovine animals described in Part I was produced in accordance with those requirements, in particular that:</p>			
<b>II.1.1</b>	[meso] [mleto meso] <sup>(1)</sup> prihaja iz obrata (obratov), ki izvaja(jo) program na podlagi načel HACCP v skladu z Uredbo (ES) št. 852/2004; /; the [meat] [minced meat] <sup>(1)</sup> comes from (an) establishment(s) implementing a programme based on the HACCP principles in accordance with Regulation (EC) No 852/2004;		
<b>II.1.2</b>	je bilo meso pridobljeno v skladu z oddelkom I Priloge III k Uredbi (ES) št. 853/2004; / the meat has been obtained in compliance with Section I of Annex III to Regulation (EC) No 853/2004;		
<sup>(1)</sup> <b>II.1.3</b>	[je bilo mleto meso proizvedeno v skladu z oddelkom V Priloge III k Uredbi (ES) št. 853/2004 in zamrznjeno na notranjo temperaturo, ki ni višja od -18°C;] / [the minced meat has been produced in compliance with Section V of Annex III to Regulation (EC) No 853/2004 and frozen to an internal temperature of not more than -18 °C;]		
<b>II.1.4</b>	je bilo ugotovljeno, da je meso primerno za prehrano ljudi, po pregledih pred zakolom in po njem, opravljenih v skladu s poglavjem II oddelka I ter poglavjema I in IX oddelka IV Priloge I k Uredbi (ES) št. 854/2004; / the meat has been found fit for human consumption following <i>ante</i> and <i>post-mortem</i> inspections carried out in accordance with Chapter II of Section I and Chapters I and IX of Section IV of Annex I to Regulation (EC) No 854/2004;		
<b>II.1.5</b>	<sup>(1)</sup> <i>bodisi</i> / <sup>(1)</sup> <i>either</i> [so bili trupi ali kosi trupa označeni z oznako zdravstvene ustreznosti v skladu s poglavjem III oddelka I Priloge I k Uredbi (ES) št. 854/2004; / [the carcass or parts of the carcass have been marked with a health mark in accordance with Chapter III of Section I of Annex I to Regulation (EC) No 854/2004;]		
	<sup>(1)</sup> <i>ali</i> / <sup>(1)</sup> <i>or</i> [so bila pakiranja [mesa] [mletega mesa] <sup>(1)</sup> označena z identifikacijsko oznako v skladu z oddelkom I Priloge II k Uredbi (ES) št. 853/2004; / the packages of [meat] [minced meat] <sup>(1)</sup> have been marked with an identification mark in accordance with Section I of Annex II to Regulation (EC) No 853/2004;		
<b>II.1.6</b>	[meso] [mleto meso] <sup>(1)</sup> izpolnjuje ustrezna merila iz Uredbe (ES) št. 2073/2005 o mikrobioloških merilih za živila; / the [meat] [minced meat] <sup>(1)</sup> satisfies the relevant criteria set out in Regulation (EC) No 2073/2005 on microbiological criteria for foodstuffs ;		
<b>II.1.7</b>	so izpolnjena jamstva, ki veljajo za žive živali in živalske proizvode ter so določena v načrtih o ostankih, predloženih v skladu z Direktivo 96/23/ES. / the guarantees covering live animals and products thereof provided by the residue plans submitted in accordance with Directive 96/23/EC.		
<b>II.1.8</b>	je bilo [meso] [mleto meso] <sup>(1)</sup> skladiščeno in prepeljano v skladu z ustreznimi zahtevami oddelkov I in V Priloge III k Uredbi (ES) št. 853/2004. / the [meat] [minced meat] <sup>(1)</sup> has been stored and transported in accordance with the relevant requirements of Sections I and V respectively of Annex III to Regulation (EC) No 853/2004;		
<b>II.1.9.</b>	v zvezi z govejo spongiformno encefalopatijo (BSE): / with regard to bovine spongiform encephalopathy (BSE):		
<sup>(1)</sup> <i>bodisi</i> / <sup>(1)</sup> <i>either</i>	<b>II.1.9.1</b> za uvoz iz države ali regije z zanemarljivim tveganjem za BSE, ki so kot take navedene v Odločbi 2007/453/ES (kakor je bila nazadnje spremenjena) / for imports from a country or a region with a negligible BSE risk and listed as such in Decision 2007/453/EC (as last amended):		
	(a) da je država ali regija v skladu s členom 5(2) Uredbe (ES) št. 999/2001 razvrščena kot država ali regija z zanemarljivim tveganjem za BSE; / the country or region is classified in accordance with Article 5(2) of Regulation (EC) No 999/2001 as a country or region posing a negligible BSE risk;		
	(b) da so bile živali, iz katerih je bilo pridobljeno goveje meso ali mleto meso, rojene, nepretrgoma rejene in zaklane v državi z zanemarljivim tveganjem za BSE <sup>(12)</sup> ; / the animals from which the bovine meat or minced meat was derived were born, continuously reared and slaughtered in the country with negligible BSE risk <sup>(12)</sup> ;		
	<sup>(1)</sup> [ (c) če so bili v državi ali regiji avtohtoni primeri BSE: / <sup>(1)</sup> if in the country or region there have been BSE indigenous cases:		
	<sup>(1)</sup> <i>bodisi</i> / <sup>(1)</sup> <i>either</i> [so bile živali rojene po datumu začetka veljavnosti prepovedi krmljenja prežvekovalcev z mesno-kostno moko in ocvirki, pridobljenimi iz prežvekovalcev; / the animals were born after the date from which the ban on the feeding of ruminants with meat-and-bone meal and graves derived from ruminants had been enforced];		
	<sup>(1)</sup> <i>ali</i> / <sup>(1)</sup> <i>or</i> [da goveje meso ali mleto meso ne vsebuje in ni pridobljeno iz snovi s specifičnim tveganjem iz Priloge V k Uredbi (ES) št. 999/2001 ali mehansko odstranjenega mesa s kosti goveda. / the bovine meat or minced meat does not contain and is not derived from specified risk material as defined in Annex V to Regulation (EC) No 999/2001, or mechanically separated meat obtained from bones of bovine animals.]]		
<sup>(1)</sup> <i>ali</i> / <sup>(1)</sup> <i>or</i>	<b>II.1.9.2</b> za uvoz iz države ali regije z nadzorovanim tveganjem za BSE, ki so kot take navedene v Odločbi 2007/453/ES (kakor je bila nazadnje spremenjena): / for imports from a country or a region with a controlled BSE risk and listed as such in Decision		

2007/453/EC (as last amended):

- (a) da je država ali regija razvrščena kot država ali regija z nadzorovanim tveganjem za BSE v skladu s členom 5(2) Uredbe (ES) št. 999/2001; / the country or region is classified in accordance with Article 5(2) of Regulation (EC) No 999/2001 as a country or region posing a controlled BSE risk;
- (b) da živali, iz katerih je bilo goveje meso ali mleto meso pridobljeno, niso bile zaklane po omamljanju z vbrizganjem plina v kranialno votlino ali usmrčene po isti metodi ali zaklane po omamljanju z uničenjem centralnega živčnega tkiva z vstavljanjem podolgovatega paličastega instrumenta v kranialno votlino; / the animals from which the bovine meat or minced meat was derived have not been slaughtered after stunning by means of gas injected into the cranial cavity or killed by the same method or slaughtered by laceration after stunning of central nervous tissue by means of an elongated rod-shaped instrument introduced into the cranial cavity;
- <sup>(1)</sup> *bodisi* / <sup>(1)</sup> *either* [(c) da goveje meso ali mleto meso ne vsebuje in ni pridobljeno iz snovi s specifičnim tveganjem iz Priloge V k Uredbi (ES) št. 999/2001 ali mehansko odstranjenega mesa s kosti goveda. / the bovine meat or minced meat does not contain and is not derived from specified risk material as defined in Annex V to Regulation (EC) No 999/2001, or mechanically separated meat obtained from bones of bovine animals;]
- <sup>(1)</sup> *ali* / <sup>(1)</sup> *or* [(c) trupci, polovice trupov ali polovice trupov, razkosane na največ tri kose za prodajo na debelo, ter četrtine ne vsebujejo snovi s specifičnim tveganjem, razen hrtenice, vključno z dorzalnimi gangliji. Trupi ali kosi trupov goveda s hrtenico za prodajo na debelo so bili označeni z modro črto na oznaki iz Uredbe (ES) št. 1760/2000.<sup>(3)</sup> / the carcasses, half carcasses or half carcasses cut into no more than three wholesale cuts, and quarters contain no specified risk material other than the vertebral column, including dorsal root ganglia. The carcasses or wholesale cuts of carcasses of bovine animals containing vertebral column have been identified by a blue stripe on the label referred to in Regulation (EC) No 1760/2000. <sup>(3)</sup> ]]
- <sup>(1)</sup> *ali* / <sup>(1)</sup> *or* [II.1.9.3 za uvoz iz države ali regije, ki ni bila razvrščena v skladu s členom 5(2) Uredbe (ES) št. 999/2001 ali je bila razvrščena kot država ali regija z nejasnim tveganjem za BSE in je kot taka navedena v Odločbi 2007/453/ES (kakor je bila nazadnje spremenjena): / for imports from a country or a region which has not been categorised in accordance with Article 5(2) of Regulation (EC) No 999/2001 or has been categorised as a country or region with undetermined BSE risk and listed as such in Decision 2007/453/EC (as last amended):
- (a) da država ali regija izvora ni bila razvrščena v skladu s členom 5(2) Uredbe (ES) št. 999/2001, ali je bila razvrščena kot država ali regija z nejasnim tveganjem za BSE; / the country or region has not been categorised in accordance with Article 5(2) of Regulation (EC) No 999/2001 or has been categorised as a country or region with undetermined BSE risk;
- (b) da se živali, iz katerih je bilo pridobljeno goveje meso ali mleto meso, niso krmile z mesno-kostno moko ali ocvirki, pridobljenimi iz prežvekovalcev; / the animals from which the bovine meat or minced meat was derived have not been fed meat-and-bone meal or greaves derived from ruminants;
- (c) da živali, iz katerih je bilo goveje meso ali mleto meso pridobljeno, niso bile zaklane po omamljanju z vbrizganjem plina v kranialno votlino ali usmrčene po isti metodi ali zaklane po omamljanju z uničenjem centralnega živčnega tkiva z vstavljanjem podolgovatega paličastega instrumenta v kranialno votlino; / the animals from which the bovine meat or minced meat was derived have not been slaughtered after stunning by means of gas injected into the cranial cavity or killed by the same method or slaughtered by laceration after stunning of central nervous tissue by means of an elongated rod-shaped instrument introduced into the cranial cavity;
- <sup>(1)</sup> *bodisi* / <sup>(1)</sup> *either* [(d) da goveje meso ali mleto meso ni pridobljeno iz: / the bovine meat or minced meat was not derived from:
- (i) snovi s specifičnim tveganjem iz Priloge V k Uredbi (ES) št. 999/2001; / specified risk material as defined in Annex V to Regulation (EC) No 999/2001;
- (ii) živčnih in limfnih tkiv, izpostavljenih med procesom izkoščevanja; / nervous and lymphatic tissues exposed during the deboning process;
- (iii) mehansko odstranjenega mesa s kosti goveda. / mechanically separated meat obtained from bones of bovine animals. ]
- <sup>(1)</sup> *ali* / <sup>(1)</sup> *or* [(d) trupci, polovice trupov ali polovice trupov, razkosane na največ tri kose za prodajo na debelo, ter četrtine ne vsebujejo snovi s specifičnim tveganjem, razen hrtenice, vključno z dorzalnimi gangliji. Trupi ali kosi trupov goveda s hrtenico za prodajo na debelo so bili označeni z modro črto na oznaki iz Uredbe (ES) št. 1760/2000. <sup>(3)</sup> / the carcasses, half carcasses or half carcasses cut into no more than three wholesale cuts, and quarters contain no specified risk material other than the vertebral column, including dorsal root ganglia. The carcasses or wholesale cuts of carcasses of bovine animals containing vertebral column have been identified by a blue stripe on the label referred to in Regulation (EC) No 1760/2000. <sup>(3)</sup> ]]

## II.2. Potrdilo o zdravstvenem stanju živali / Animal health attestation

Podpisani uradni veterinar potrjujem, da je zgoraj opisano sveže meso: / I, the undersigned official veterinarian, hereby certify, that the fresh meat described above:

II.2.1 bilo pridobljeno na ozemlju z oznako.....<sup>(2)</sup>, ki so bila na dan izdaje tega spričevala: / has been obtained in the territory with code.....<sup>(2)</sup> which, at the date of issuing this certificate:

- (a) zadnjih 12 mesecev prosta goveje kuge in v enakem obdobju ni bilo nobenega cepljenja proti tej bolezni, ter / has been free for 12 months from rinderpest, and during the same period no vaccination against this disease has taken place, and
- <sup>(1)</sup> *bodisi* / <sup>(1)</sup> *either* [(b) zadnjih 12 mesecev ni bilo slinavke in parkljevke in v enakem obdobju ni bilo nobenega cepljenja proti tej bolezni; / has been free for 12 months from foot-and-mouth disease, and during the same period no vaccination against this disease has taken place];
- <sup>(1)</sup> *ali* / <sup>(1)</sup> *or* [(b) se šteje, da so prosta slinavke in parkljevke od..... (dd/mm/llll), brez primerov/izbruhov bolezni po navedenem datumu, ter imajo dovoljenje za izvoz tega mesa na podlagi Uredbe Komisije (EU) št...../.....z dne..... (dd/mm/llll) /has been considered free from foot-and-mouth disease since.....(dd/mm/yyyy) without having had cases/outbreaks afterwards and authorised to export this meat by Commission Regulation (EC) No...../..... of .....(dd/mm/yyyy);
- <sup>(1)</sup> <sup>(4)</sup> *ali* / <sup>(1)</sup> <sup>(4)</sup> *or* [(b) se programi cepljenja domačega goveda proti slinavki in parkljevki uradno izvajajo in nadzorujejo/ vaccination programmes against foot-and-mouth disease are being officially carried out and controlled in domestic bovine animals];
- <sup>(1)</sup> <sup>(5)</sup> *ali* / <sup>(1)</sup> <sup>(5)</sup> *or* [(b) obstaja sistematični program cepljenja proti slinavki in parkljevki in sicer pri čredi, pri kateri učinkovitost tega programa cepljenja nadzoruje pristojni veterinarski organ z rednim serološkim nadzorom, ki kaže ustrezne ravni protiteles in hkrati dokazuje odsotnost virusa slinavke in parkljevke;/ has a systematic vaccination programme against foot and mouth disease and from herds where the efficacy of this vaccination

programme is controlled by the competent veterinary authority through a regular serological surveillance indicating adequate antibody levels and which also demonstrates the absence of foot and mouth virus circulation];

- <sup>(1)(5)</sup> *ali* / <sup>(1)(5)</sup> *or* [(b) zadnjih 12 mesecev ni bilo slinavke in parkljevke in v enakem obdobju ni bilo nobenega cepljenja proti tej bolezni, ozemlja pa nadzoruje pristojni veterinarski organ z rednim nadzorom, ki dokazuje odsotnost slinavke in parkljevke; / has been free for 12 months from foot -and -mouth disease and during the same period no vaccination against this disease has taken place and is controlled by the competent veterinary authority through a regular surveillance demonstrating the absence of foot and mouth infection];

**II.2.2** pridobljeno iz živali, ki: / has been obtained from animals that:

- <sup>(1)</sup> *bodisi* / <sup>(1)</sup> *either* [so bivalne na ozemlju iz točke II.2.1 od rojstva ali vsaj zadnje tri mesece pred zakolom; / have remained in the territory described under point II.2.1 since birth, or for at least the last three months before slaughter];
- <sup>(1)</sup> *ali* / <sup>(1)</sup> *or* [so bile vnesene dne \_\_\_\_\_ (datum) na ozemlje iz točke II.2.1 z oznako \_\_\_\_\_ <sup>(2)</sup>, ki je imelo na navedeni datum dovoljenje za izvoz tega svežega mesa v Libanon; / have been introduced on \_\_\_\_\_ (date) into the territory described under point II.2.1, from the territory with code \_\_\_\_\_ <sup>(2)</sup> that at that date was authorised for importation of this fresh meat into the Lebanon];
- <sup>(1)</sup> *ali* / <sup>(1)</sup> *or* [so bile vnesene dne \_\_\_\_\_ (datum) na ozemlje iz točke II.2.1 iz države članice EU \_\_\_\_\_ /; [have been introduced on \_\_\_\_\_ (date) into the territory described under point II.2.1, from the EU Member State \_\_\_\_\_ ];

**II.2.3** pridobljeno iz živali, ki prihajajo s kmetijskih gospodarstev na katerih: / has been obtained from animals coming from holdings in which:

- (a) nobena žival ni bila cepljena proti [slinavki in parkljevki ali] <sup>(6)</sup> goveji kugi in / none of the animals present therein have been vaccinated against [foot-and-mouth disease or] <sup>(6)</sup> rinderpest, and
- <sup>(1)</sup> *bodisi* / <sup>(1)</sup> *either* [(b) na teh gospodarstvih in na gospodarstvih v obsegu 10 km ni bilo nobenega primera/izbruha slinavke in parkljevke ali goveje kuge v predhodnih 30 dneh; / in these holdings, and in the holdings situated in their vicinity within 10 km, there has been no case/outbreak of foot-and-mouth disease or rinderpest during the previous 30 days],
- <sup>(1)(7)</sup> *ali* / <sup>(1)(7)</sup> *or* [(b) na katerih ni uradne prepovedi iz zdravstvenih razlogov živali ter na teh gospodarstvih in na gospodarstvih v obsegu 25 km ni bilo nobenega primera/izbruha slinavke in parkljevke ali goveje kuge v predhodnih 60 dneh ter / there is no official restriction for animal health reasons and where, in these holdings and in the holdings situated in their vicinity within 25 km, there has been no case/outbreak of foot-and-mouth disease or rinderpest during the previous 60 days, and
- (c) na katerih so ostale vsaj 40 dni, preden so bile neposredno odpremljene v klavnico; / they have remained for at least 40 days before direct dispatch to the slaughterhouse];
- <sup>(1)(8)</sup> *ali* / <sup>(1)(8)</sup> *or* [(b) [na katerih ni uradne prepovedi iz zdravstvenih razlogov za živali ter na kmetijskih gospodarstvih in na gospodarstvih v obsegu 10 km ni bilo nobenega primera/izbruha slinavke in parkljevke ali goveje kuge v predhodnih 12 mesecih in / there is no official restriction for health reasons and where, in these holdings and in the holdings situated in their vicinity within 10 km, there has been no case/outbreak of foot-and-mouth disease or rinderpest during the previous 12 months, and
- (c) na katerih so ostale vsaj 40 dni, preden so bile neposredno odpremljene v klavnico; / they have remained for at least 40 days before direct dispatch to the slaughterhouse; ]
- <sup>(1)(5)</sup> [(d) na katera v predhodnih 3 mesecih niso sprejeli živali iz območij , ki jih Libanon ni odobril ; / animals have not been introduced during the last three months from areas not approved by the Lebanon;
- (e) na katerih so živali identificirane in registrirane v nacionalnem sistemu za identifikacijo in potrditev izvora za govedo; / animals are identified and registered in the national System of Identification and Certification of Origin for bovine animals;
- (f) zadevna gospodarstva so po ugodnih rezultatih inšpekcijskega pregleda pristojnih organov in uradnem poročilu v sistemu TRACES <sup>(9)</sup> navedena kot odobrena gospodarstva, pri čemer pristojni organi redno izvajajo inšpekcijske preglede, da se zagotovi upoštevanje zadevnih zahtev iz Uredbe (EU) št. 206/2010; / the holdings in question are listed as approved holdings, following favourable competent authorities inspection and official report, in TRACES <sup>(9)</sup> and inspections are regularly carried out by the competent authorities to ensure that the relevant requirements provided for in Regulation (EU) No 206/2010 are respected; ]

**II.2.4** pridobljeno iz živali, ki: / obtained from animals which:

- (a) so bile prepeljane z gospodarstev v odobreno klavnico v vozilih, ki so bila pred natovarjanjem očiščena in razkužena, pri tem pa niso bile v stiku z drugimi živalmi, ki ne izpolnjujejo pogojev iz točk II.2.1, II.2.2 in II.2.3; / have been transported from their holdings in vehicles, cleaned and disinfected before loading, to an approved slaughterhouse without contact with other animals which did not comply with the conditions referred to in point II.2.1, II.2.2 in II.2.3;
- (b) so bile v klavnici v 24 urah pred zakolom veterinarsko pregledane in predvsem niso kazale nobenih znakov bolezni iz točke II.2.1; / at the slaughterhouse, have passed ante-mortem health inspection during the 24 hours before slaughter and, in particular, have shown no evidence of the diseases referred to in point II.2.1;
- (c) so bile zaklane dne \_\_\_\_\_ (datum) ali med \_\_\_\_\_ (datum) in \_\_\_\_\_ <sup>(10)</sup>; / have been slaughtered on \_\_\_\_\_ (date) or between \_\_\_\_\_ (date) and \_\_\_\_\_ (date) <sup>(10)</sup>;
- <sup>(1)(11)</sup> [(d) so imele negativno reakcijo na uradni intradermalni test na tuberkulozo, opravljen v 3 mesecih pred zakolom; / have reacted negatively to an official intra-dermal tuberculosis test carried out within 3 months before slaughter; ]
- <sup>(1)(5)</sup> (e) so bile v klavnici pred zakolom popolnoma ločene od živali, katerih meso ni bilo namenjeno v Libanon. / at the slaughterhouse have been kept prior to slaughter completely separate from animals the meat of which is not intended for the Lebanon.

**II.2.5** pridobljeno v obratu, okoli katerega na območju 10 km ni bilo nobenega primera/izbruha bolezni iz točke II.2.1 v preteklih 30 dneh, ali če se je pojavil primer bolezni, je bila priprava mesa za izvoz v Libanon dovoljena šele potem, ko so bile zaklane vse prisotne živali, odstranjeno vse meso in je bil obrat v celoti očiščen in razkužen pod nadzorom uradnega veterinarja; / has been obtained in an establishment around which, within a radius of 10 km, there has been no case/outbreak of the diseases referred to in point II.2.1 during the previous 30 days or, in the event of a case of disease, the preparation of meat for importation to the Lebanon has been authorised only after slaughter of all animals present, removal of all meat, and the total cleaning and disinfection of the establishment under the control of an official veterinarian;

**II.2.6**

- <sup>(1)</sup> *bodisi* / <sup>(1)</sup> *either* pridobljeno in pripravljeno tako, da ni bilo v stiku z drugim mesom, ki ne izpolnjuje zahtevanih pogojev iz tega spričevala; / has been obtained and prepared without contact with other meats not complying with the conditions required in this certificate; ]

(1)(7) *ali* / (1)(7) *or* [vsebuje [meso brez kosti] [in] [mleto meso] (1) pridobljeno izključno iz izkoščenega mesa razen drobovine, ki je bilo pridobljeno iz trupov, iz katerih so bile odstranjene glavne dostopne limfne žleze in ki so bili vsaj 24 ur pred odstranitvijo kosti zorjeni na temperaturi nad +2 °C ter pri katerih je bila vrednost pH mesa ob elektronskem merjenju v sredini dolge hrbtne mišice *longissimus dorsi* po zorenju in pred izkoščenjem nižja od 6,0; in / contains [boneless meat] [and] [minced meat] (1), obtained only from deboned meat other than offal that was obtained from carcasses in which the main accessible lymphatic glands have been removed, which have been submitted to maturation at a temperature above +2 °C for at least 24 hours before the bones were removed and in which the pH value of the meat was below 6.0 when tested electronically in the middle of the longissimus-dorsi muscle after maturation and before deboning, and

je bilo strogo ločeno od mesa, ki ni v skladu z zahtevami iz tega spričevala, in sicer na vseh stopnjah proizvodnje, izkoščevanja in shranjevanja, dokler ni bilo zapakirano v škatle ali kartone za nadaljnje shranjevanje v za to namenjenih prostorih. / has been kept strictly separate from meat not conforming to the requirements referred to in this certificate during all stages of its production, de-boning and storage until it has been packed in boxes or cartons for further storage in dedicated areas. ]

(1)(8) *ali* / (1)(8) *or* [vsebuje [meso brez kosti] [in] [mleto meso] (1), pridobljeno izključno iz izkoščenega mesa razen drobovine, ki je bila pridobljena iz trupov, iz katerih so bile odstranjene glavne dostopne limfne žleze in ki so bili vsaj 24 ur pred odstranitvijo kosti zorjeni na temperaturi nad +2 °C, in / contains [boneless meat], [and] [minced meat] (1), obtained only from deboned meat other than offal that was obtained from carcasses in which the main accessible lymphatic glands have been removed, which have been submitted to maturation at a temperature above +2 °C, and

je bilo strogo ločeno od mesa, ki ni v skladu z zahtevami iz tega spričevala, in sicer na vseh stopnjah proizvodnje, izkoščevanja in shranjevanja, dokler ni bilo zapakirano v škatle ali kartone za nadaljnje shranjevanje v za to namenjenih prostorih. / has been kept strictly separate from meat not conforming to the requirements referred to in this certificate during all stages of its production, de-boning and storage until it has been packed in boxes or cartons for further storage in dedicated areas. ]

### II.3 Potrdilo o dobrem počutju živali / Animal welfare attestation

Podpisani uradni veterinar s tem potrjuje, da je zgoraj opisano sveže meso pridobljeno iz živali, s katerimi so v klavnici pred zakolom oziroma usmrtitvijo in med njima ravnali v skladu z ustreznimi določbami zakonodaje Unije/ I, the undersigned official veterinarian, hereby certifies, that the fresh meat described above derives from animals which have been treated in the slaughterhouse before and at the time of slaughter or killing in accordance with the relevant provisions of Union legislation.

#### Opombe / Notes

To spričevalo se uporablja za sveže meso, vključno z mletim mesom, domačega goveda (vključno z vrstami Bison in Bubalus ter njihovimi križanci). / This certificate is meant for fresh meat, including minced meat, of domestic bovine animals (including *Bison* and *Bubalus* species and their cross-breeds).

Sveže meso pomeni vse dele živali, sveže, ohlajene ali zamrznjene, ki so primerni za prehrano ljudi. / Fresh meat means all animal parts fit for human consumption whether fresh, chilled or frozen.

#### Del I / Part I

**Rubrika I.8:** Navedite kodo ozemlja, kakor je navedena v delu I Priloge II k Uredbi (EU) št. 206/2010 ali kodo, kot je definirana za države članice EU. / **Box reference I.8:** Provide the code of territory as appearing in Part I of Annex II to Regulation (EU) No. 206/2010 or code as defined for the EU Member State.

**Rubrika I.15:** Navedite je treba registrsko številko (železniških vagonov ali zabojnikov in tovornjakov), številko leta (letala) ali ime (ladje). / **Box reference I.15:** Registration number (railway wagons or container and lorries), flight number (aircraft) or name (ship) is to be provided.

**Rubrika I.19:** Uporabite ustrezno oznako HS: 02.01, 02.02, 02.06 ali 05.04. Poleg tega se lahko za navedena ozemlja izvora brez vnosa "A" ali "F" v stolpcu 5 "PJ" dela I Priloge II k Uredbi (EU) št. 206/2010, po potrebi uporabi tudi oznako HS 15.02. / **Box reference I.19:** Use the appropriate HS code: 02.01, 02.02, 02.06 or 05.04. In addition, for those territories of origin without the entry "A" or "F" in column 5 "SG" of Part I of Annex II to Regulation (EU) No. 206/2010, the HS code 15.02 may also be used when appropriate.

**Rubrika I.20:** Navedite skupno bruto težo in skupno neto težo. / **Box reference I.20:** Indicate total gross weight and total net weight.

**Rubrika I.23:** Za kontejnerje ali škatle je treba navesti številko kontejnerja in številko zalivke (če je primerno). / **Box reference I.23:** For containers or boxes, the container number and the seal number (if applicable) must be included.

**Rubrika I.28:** Vrsta blaga: Navedite "cel trup", "polovica trupa", "četrtina trupa", "kosi", ali "mleto meso". / **Box reference I.28:** Nature of commodity: Indicate "carcasse-whole", "carcasse-side", "carcasse-quarters", "cuts" or "minced meat".

Mleto meso je izkoščeno meso, ki je bilo sesekljano na koščke in je bilo pripravljeno izključno iz progastih mišic (vključno s pripadajočim maščobnim tkivom) razen iz srčne mišice. / Minced meat is boned meat that has been minced into fragments and that must have been prepared exclusively from striated muscle (including the adjoining fatty tissues) except heart muscle.

**Rubrika I.28** Vrsta obdelave: Če je primerno, navedite "izkoščeno", "s kostmi", "zorjeno" in / ali "mleto". Če je zamrznjeno, se navede datum zamrzovanja (mm/ll) kosov. / **Box reference I.28:** Treatment type: If appropriate, indicate "deboned", "bone in", "matured" and/or "minced". If frozen, indicate the date of freezing (mm/yy) of the cuts/pieces.

#### Del II / Part II

- (1) Neustrezno črtati. / Keep as appropriate.
- (2) Koda ozemlja, kakor je navedena v delu I Priloge II k Uredbi (EU) št. 206/2010 ali koda, kot je definirana za države članice EU; / Code of the territory as it appears in Part I of Annex II to Regulation (EU) No 206/2010 or code as defined for the EU Member State.
- (3) Skupnemu veterinarskemu vstopnemu dokumentu iz člena 2(1) Uredbe (ES) št. 136/2004 je potrebno priložiti število govejih trupov ali kosov trupov za prodajo na debelo, za katere se zahteva odstranitev hrbtenice, in število tistih, za katere se odstranitev hrbtenice ne zahteva. / The number of bovine carcasses or wholesale cuts of carcasses, from which removal of the vertebral column is required as well as the number where removal of the vertebral column is not required must be added to the common veterinary entry document referred to in Article 2 (1) of Regulation (EC) No 136/2004.
- (4) Samo zorjeno izkoščeno meso, ki izpolnjuje posebna jamstva iz opombe (7). / Only matured de-boned meat fulfilling the supplementary guarantees referred to in footnote (7).
- (5) Kadar je v stolpcu 5 „PJ“ dela I Priloge II k Uredbi (EU) št. 206/2010 vnos „H“, je treba zagotoviti dodatna jamstva glede uvoza zorjenega izkoščenega mesa. / Supplementary guarantees regarding import of matured de-boned meat to be provided when required in column 5 "SG" of Part I of Annex II to Regulation (EU) No 206/2010, with the entry „H“.
- (6) Črtajte, kadar država izvoznica izvaja cepljenje proti slinavki in parkljevki s serotipi A, 0 ali C ter kadar ima ta država dovoljenje, da v Libanon uvaža zorjeno izkoščeno meso, ki izpolnjuje posebna jamstva iz opombe (7). / Delete when the exporting country carries out vaccination against foot-and-mouth disease with serotypes A, 0 or C, and this country is allowed to import into the Lebanon matured de-boned meat which fulfils the supplementary guarantees described, in footnote (7).
- (7) Kadar je v stolpcu 5 „PJ“ dela I Priloge II k Uredbi (EU) št. 206/2010 vnos „A“, je treba zagotoviti posebna jamstva glede mesa iz zorjenega izkoščenega mesa. / Supplementary guarantees regarding import of matured de-boned meat to be provided when required in column 5 "SG" of Part I of Annex II to Regulation (EU) No 206/2010, with the entry „A“.
- (8) Kadar je v stolpcu 5 „PJ“ dela I Priloge II k Uredbi (EU) št. 206/2010 vnos „F“, je treba zagotoviti posebna jamstva glede mesa iz zorjenega izkoščenega mesa. Uvoz zorjenega izkoščenega mesa v Libanon ni dovoljen 21 dni po datumu zakola živali. / Supplementary guarantees regarding import of matured de-boned meat to be provided when required in column 5 "SG" of Part I of Annex II to Regulation (EU) No 206/2010, with the entry „F“. The matured deboned meat shall not be allowed for importation into the Lebanon until 21 days after the date of slaughter of the animals.
- (9) Pristojni organ redno pregleduje in posodablja seznam odobrenih gospodarstev, ki ga predloži pristojni organ. Komisija bo zagotovila, da bo ta seznam odobrenih gospodarstev objavljen za informativne namene prek celovitega računalniškega veterinarskega sistema (TRACES). / The list of approved holdings provided by the competent authority is reviewed on a regular basis and kept up to date by the competent authority. The Commission will ensure that this list of approved holdings is made publicly available for information purposes through its integrated computerised veterinary system (TRACES).
- (10) Datum ali datumi zakola. Uvoz tega mesa se ne dovoli, če je pridobljeno iz živali, zaklanih pred datumom dovoljenja za izvoz v Libanon iz države, njenega ozemlja ali dela iz rubrik 1.7 in 1.8, ali v času, ko je Libanon sprejel omejevalne ukrepe za uvoz tega mesa iz te države, njenega ozemlja ali dela. / Date or dates of slaughter. Imports of this meat shall not be allowed when obtained from animals slaughtered either prior to the date of authorisation for importation into the Lebanon of the country, territory or part thereof referred to in boxes 1.7

and 1.8, or during a period where restrictive measures have been adopted by the Lebanon against imports of this meat from this country, territory or part thereof.

- (11) Navedite posebna jamstva v zvezi s testi za tuberkulozo, če so zahtevana v stolpcu 5 „PJ“ dela 1 Priloge II k Uredbi (EU) št. 206/2010, z vnosom „E“. Interdermalni test na tuberkulozo mora biti izveden v skladu z določbami Priloge B k direktivi 64/432/EGS. / Supplementary guarantees concerning tuberculosis test, to be provided when required in column 5 "SG" of Part 1 of Annex II to Regulation (EU) No 206/2010, with the entry „E“. Intra-dermal tuberculosis test to be carried out in accordance with the provisions of Annex B to Directive 64/432/EEC.
- (12) Seznam držav iz Priloge k Odločbi 2007/453/ES, kakor je bila nazadnje spremenjena. / List of countries in the Annex to Decision 2007/ 453/EC, as last amended.

Uradni veterinar/Official veterinarian

Ime (z velikimi tiskanimi črkami):  
Name (in capital letters):

Izobrazba in naziv :  
Qualification and title:

Datum / Date :

Podpis / Signature :

Žig / Stamp :

VZOREC / SAMPLE